



HIỆP THÔNG

Chúa Nhật Tuần 1 Mùa chay Năm C

Ngày 09 Tháng 03, 2025

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



4360 West 5415 South
Kearns, UT 84118
385-343-5625

<https://vietnamcatholicslc.org>

Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu : 10:00 am - 5:00 pm

Cha Xứ/Pastor:

Phaolô Nguyễn Trọng Tài

Thánh Lễ Chúa Nhật / Sunday Masses:

Thứ Bảy / Saturday 5:00 pm

Chúa Nhật / Sunday 9:00 am & 11:00 am

Thánh Lễ dành cho người Hmong /

Sunday Mass for the Hmong :

Chúa Nhật tuần thứ Hai mỗi tháng /

Second Sunday every month 12:30 pm

Thánh Lễ Trong Tuần/Weekday Masses:

Thứ Hai-Thứ Bảy/Monday-Saturday

8:45 am

Giờ Cầu Thánh Thể / Holy Eucharistic

Benediction:

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy & Chúa

Nhật / Thursday, Friday, Saturday &

Sunday

8:00 am - 8:45 am

Giải Tội / Confession:

Thứ Bảy / Saturday 4:30-4:50 pm

Chúa Nhật / Sunday

8:30 - 8:50 am & 10:30 - 10:50 am

hoặc theo giờ hẹn / or by appointment

Bí Tích Rửa Tội / Baptism:

Thứ Bảy / Saturday 10:00 am - 12:00 pm

Mục Vụ các Bí Tích Tại Tư Gia

Những ai cần Xức dầu, Rước Mình

Thánh Chúa, làm phép nhà hoặc những

Á Tích khác tại tư gia của mình thì xin

liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ qua số

điện thoại ở trên.

Mỗi thứ sáu đầu tháng: Cầu nguyện
cho các bệnh nhân và xức dầu cho bệnh
nhân sau thánh lễ

LỊCH PHỤNG VỤ

10/03 Thứ Hai Bài đọc 1: Lêvi 19:1-2, 11-18

Phúc âm: Matthêu 25:31-46

11/03 Thứ Ba Bài đọc 1: Isaia 55:10-11

Phúc âm: Matthêu 6:7-15

12/03 Thứ Tư Bài đọc 1: Giona 3:1-10

Phúc âm: Luca 11:29-32

13/03 Thứ Năm Bài đọc 1: Esther 14, 1. 3-5. 12-14

Phúc âm: Matthêu 7:7-12

14/03 Thứ Sáu Bài đọc 1: Êdêkiel 18:21-28

Phúc âm: Matthêu 5:20-26

15/03 Thứ Bảy Bài đọc 1: Đệ Nhị Luật 26:16-19

Phúc âm: Matthêu 5:43-48

Chúa Nhật Tuần II Mùa chay Năm C

Bài đọc 1: 1 Sáng Thế 15:5-12, 17-18

Bài đọc 2: Philipphê 3:17—4:1

Phúc Âm: Luca 9:28b-36

THÔNG BÁO

**Hôm nay có lạc quyền lần Hai cho việc Truyền Giáo cho Dân Da Đen
và Thổ Dân Da Đỏ nước Mỹ.**

- **Lạc quyền Chúa Nhật / Sunday collections: \$3691.**
 - **Online Giving: \$316.88**
 - **Tòa Mẹ Fatima / Our Lady of Fatima donations: \$100.**
 - **Đóa hoa dâng Mẹ / Marian flowers' donations: \$115.**
- Tiền mặt / Loose cash: \$75. ID#250 \$40.**

SUY NIỆM LỜI CHÚA



Qua bài Tin Mừng hôm nay, sau 40 ngày chay tịnh trong sa mạc, hoang địa khô cằn và không có gì gọi là cho sự sống con người, Chúa Giêsu bị ma quỷ cám dỗ. Ma quỷ liên tấn công Chúa Giêsu ngay vào điểm yếu nhất của con người khi đói khát, khi nó nói: *Nếu ông là Con Thiên Chúa thì truyền cho hòn đá này hóa bánh đi?* Đói thì phải ăn. Muốn ăn phải có bánh. Nhưng có bánh như thế nào mới

là vấn đề. **Com bánh** tượng trưng một trong những nhu cầu thiết yếu của con người. Con người thì có rất nhiều nhu cầu cần thiết để thỏa mãn thân xác trong cuộc sống lam lũ hằng ngày. Vì thế, ma quỷ muốn xô đẩy con người làm nô lệ cho những tham muốn của thân xác; xúi giục con người chỉ biết tìm thỏa mãn vào sự sống xác thịt và giới hạn của nó. Chính vì thế, Chúa đã vạch trần âm mưu của ma quỷ khi Người cho biết con người không chỉ có đời sống coi trọng vào thân xác mà còn có đời sống tâm linh khi Người trả lời ma quỷ rằng: **Người ta sống không chỉ nhờ com bánh.** Chúa Giêsu nâng cao phẩm giá con người lên bằng đời sống tâm linh khi biết lắng nghe và thực hành lời Chúa hơn là chỉ biết quan tâm thỏa mãn đến những nhu cầu thân xác. Sau thất bại lần một, ma quỷ lại dùng **quyền lực thống trị** để dụ dỗ Chúa Giêsu khi nó đề nghị: **Tôi sẽ cho ông toàn quyền cai trị cùng với vinh hoa lợi lộc nước này nếu ông bái lạy tôi.** Là con người, ai cũng muốn mình là bậc nhất, hơn mọi người để nắm quyền và thống trị người khác. Vì ham hố quyền lực, chức tước, vì mưu cầu danh vọng mà đánh mất đi tự do của mình; vì tham vọng mà đánh mất đi chính mình, có những kitô hữu trở thành ma quỷ và cam tâm làm nô lệ cho ma quỷ.

Chúa Giêsu thấy được sự nham hiểm của ma quỷ nên đã vạch trần âm mưu đen tối của nó và xác định cho ma quỷ biết về quyền lực của mình khi Ngài thẳng thắn trả lời rằng: **Người phải bái lạy Đức Chúa là Thiên Chúa của người, và phải thờ một mình Người mà thôi.** Chỉ có thờ phượng Thiên Chúa mới đem đến cho con người tự do đích thực.

Sau khi thất bại lần hai, ma quỷ vẫn chưa chịu bỏ cuộc để chấp nhận sự thất bại của mình, nên nó đã đưa Chúa Giêsu lên trên nóc cao đền thờ Giêrusalem mà nói: **Nếu ông là con Thiên Chúa, thì đứng đây mà gieo mình xuống đi. Vì đã có lời chép rằng: Thiên Chúa sẽ truyền cho Thiên sứ gài giữ bạn và ra tay đỡ nâng bạn khỏi vấp chân vào đá.** Ma quỷ đã xúi giục con người làm nô lệ cho **cuồng vọng, kiêu ngạo và đặt cái tôi của mình hơn cả Thiên Chúa.** Điên cuồng chống lại Thiên Chúa. Và dùng Thiên Chúa để phục vụ những ước vọng, tham vọng ngông cuồng của mình.

Chúa Giêsu đã vạch trần âm mưu thâm độc của ma quỷ, đã dùng mưu kế con chống lại Cha - người nhà chống đối lại người nhà. Chúa Giêsu chỉ cho ta nhân đức của người con hiếu thảo là luôn tin cậy phó thác và làm theo ý Cha mình. Người con hiếu thảo vâng lệnh Cha sai bảo chứ không bao giờ dám sai bảo Cha mình.

In today's Gospel, Jesus was led by the Spirit into desert and be tempted by the devil. We can see that Jesus was tempted by the devil in three different situations in two levels. **First**, the devil used the weaknesses of human nature to tempt Jesus such as when Jesus was **hungry**, he told Jesus to make a stone to become bread. The devil saw Jesus was in desperate hunger then he attacked Jesus. **Second**, Jesus was tempted with **worldly power** and **glory** when the devil showed Jesus all the worldly kingdoms with their beauty and riches. He told Jesus that if Jesus worshiped him then Jesus might have all of these. Rich, power, and flesh pleasures are the evilest temptations which people are easily tempted and defeated.

Third, the devil attacked **Jesus' divine nature**; he challenged His divine nature and identity in order to tempt Jesus to show off and give up his divine power to him. The devil brought Jesus on the top of the temple and told him, "If you are the Son of God, throw yourself down from here." The devil knew who Jesus is and he still challenged and put Jesus in his test so that he could subdue Jesus in his power and made Jesus subjugated to him. However, Jesus humbled himself to confront his challenge and Jesus strongly confirmed him with his authority, "You should not put the Lord your God to the test". After trying to do all temptations the devil could do nothing to Jesus, so he left Jesus alone and went away.

We are also tested every day in this world when we encounter different kinds of temptations in our daily life. You and I can name it. We, our human fragile and weakness, cannot go beyond and overcome our temptations. It is not easy for every one of us to avoid the worldly lures and desires of the flesh. The devils are always around us; they are waiting for a chance to devour us. Many times, we have strived to follow God's will and to do good works, but we still fall again and again into sins with our mortal bodies. We still committed sins in different occasions and situations. As St. Paul said, "What I do, I do not understand. For I do not do what I want, but I do what I hate; for I know that good does not dwell in me, that is, in my flesh. The willing is ready at hand, but doing the good is not. For I do not do the good I want, but I do the evil I do not want". (Romans 6:15, 18-19)

God always loves us, and he is waiting for us to go back to him. God always gives us a chance to come back to him during this Lent through our sincere and wholehearted conversion. If we call on the name of the Lord with our genuine love and heartfelt conversion, then the Lord Jesus Christ will protect us and lead us to overcome evil temptations with his Spirit and power.